

Hiob 38



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR^{H3068} antwortete^{H6030} Hiob^{H347} aus^{H4480} dem Sturm^{H5591} und sprach^{H559}:

2 Wer^{H4310} ist es^{H2088}, der den Rat^{H6098} verdunkelt^{H2821} mit Worten^{H4405} ohne^{H1097} Erkenntnis^{H1847}? 3 Gürtel^{H247} doch^{H4994} wie ein Mann^{H1397} deine Lenden^{H2504}; so will ich dich fragen^{H7592}, und du belehre^{H3045} mich!

4 Wo^{H375} warst^{H1961} du, als ich die Erde^{H776} gründete^{H3245}? Tu^{H5046} es kund^{H5046}, wenn^{H518} du Einsicht^{H998} besitzt^{H3045}! 5 Wer^{H4310} hat ihre Maße^{H4461} bestimmt^{H7760}, wenn^{H3588} du es weißt^{H3045}? Oder^{H176} wer^{H4310} hat über^{H5921} sie die Messschnur^{H6957} gezogen^{H5186}? 6 In^{H5921} was^{H4100} wurden ihre Grundfesten^{H134} eingesenkt^{H2883}? Oder wer^{H4310} hat ihren Eckstein^{H68 H6438} gelegt^{H3384}, 7 als die Morgensterne^{H3556 H1242} miteinander^{H3162} jubelten^{H7442} und alle^{H3605} Söhne^{H1121} Gottes^{H430} jauchzten^{H7321}?

8 Und wer hat das Meer^{H3220} mit Toren^{H1817} verschlossen^{H5526}, als es ausbrach, hervorkam^{H3318} aus^{H4480} dem Mutterschoß^{H7358}, [?]^{H1518} 9 als ich Gewölk^{H6051} zu seinem Gewand^{H3830} und Wolkendunkel^{H6205} zu seiner Windel^{H2854} machte^{H7760}, 10 und ich ihm meine Grenze^{H2706} bestimmte^{H76651} und Riegel^{H1280} und Tore^{H1817} setzte^{H7760} 11 und sprach^{H559}: Bis^{H5704} hierher^{H6311} sollst du kommen^{H935} und nicht^{H3808} weiter^{H3254}, und hier^{H6311} sei eine Schranke gesetzt^{H7896} dem Trotz^{H1347} deiner Wellen^{H1530}?

12 Hast du, seitdem^{H4480 H3117} du lebst, einem Morgen^{H1242} geboten^{H6680}? Hast du die Morgenröte^{H7837} ihre Stätte^{H4725} wissen^{H3045} lassen, 13 dass sie erfasse^{H270} die Säume^{H3671} der Erde^{H776} und die Gottlosen^{H7563} von^{H4480} ihr verscheucht^{H52872} werden? 14 Sie³ verwandelt^{H2015} sich wie Siegelton^{H2563 H2368}, und alles steht^{H3320} da⁴ wie^{H3644} in einem Gewand^{H3830}, 15 und den^{H4480} Gottlosen^{H7563} wird ihr Licht^{H2165} entzogen^{H4513}, und der erhobene^{H7311} Arm^{H2220} wird zerbrochen^{H7665}.

16 Bist du gekommen^{H935} bis^{H5704} zu den Quellen^{H5033} des Meeres^{H3220}, und hast du die Gründe^{H2714} der Tiefe^{H8415} durchwandelt^{H1980}? 17 Wurden dir die Pforten^{H8179} des Todes^{H4194} enthüllt^{H1540}, und sahst^{H7200} du die Pforten^{H8179} des Todesschattens^{H6757}? 18 Hast du Einsicht^{H995} genommen^{H995} in^{H5704} die Breiten^{H7338} der Erde^{H776}? Sage^{H5046} an^{H5046}, wenn^{H518} du es alles^{H3605} weißt^{H3045}!

19 Wo ist der Weg^{H1870} zur Wohnung^{H7931} des Lichtes^{H216}, und die Finsternis^{H2822}, wo^{H335 H2088} ist ihre Stätte^{H4725}? [?]^{H335 H2088} 20 dass^{H3588} du sie hinbrächtest zu^{H413} ihrer Grenze^{H1366} und dass^{H3588} du der Pfade^{H5410} zu ihrem Haus^{H1004} kundig wärest. [?]^{H3947} [?]^{H995} 21 Du weißt^{H3045} es ja; denn^{H3588} damals^{H227} wurdest du geboren^{H3205}, und die Zahl^{H4557} deiner Tage^{H3117} ist groß^{H7227}!

22 Bist du zu^{H413} den Vorräten^{H214} des Schnees^{H7950} gekommen^{H935}, und hast du gesehen^{H7200} die Vorräte^{H214} des Hagels^{H1259}, 23 die^{H834} ich aufgespart^{H2820} habe für die Zeit^{H6256} der Bedrängnis^{H6862}, für den Tag^{H3117} des Kampfes^{H7128} und der Schlacht^{H4421}?

24 Wie ist der Weg^{H1870}, auf dem das Licht^{H216} sich verteilt^{H2505}, der Ostwind^{H6921} sich verbreitet^{H6327} über^{H5921} die Erde^{H776}? [?]^{H335 H2088} 25 Wer^{H4310} teilt^{H6385} der Regenflut^{H7858} Kanäle^{H8585} ab^{H63856} und einen Weg^{H1870} dem Donnerstrahl^{H6963 H2385}, 26 um regnen^{H4305} zu lassen auf^{H5921} ein Land^{H776} ohne^{H3808} Menschen^{H120}, auf die Wüste^{H4057}, in der kein^{H3808} Mensch^{H376} ist, 27 um zu sättigen^{H7646} die Öde^{H7722} und Verödung^{H4875} und um hervorspriessen^{H6779} zu lassen die Triebe^{H4161} des Grases^{H1877}?

28 Hat^{H3426} der Regen^{H4306} einen Vater^{H1}, oder wer zeugt^{H3205} die Tropfen^{H96} des Taues^{H2919}? 29 Aus^{H4480} wessen^{H4310} Schoße^{H990} kommt^{H3318} das Eis^{H7140} hervor^{H3318}, und des Himmels^{H8064} Reih^{H3713}, wer^{H4310} gebiert^{H3205} ihn? 30 Wie das Gestein^{H68} verdichten^{H2244} sich die Wasser^{H4325}, und die Fläche^{H6440} der Tiefe^{H8415} schließt^{H3920} sich zusammen^{H3920}.

31 Kannst du knüpfen^{H7194} das Gebinde^{H4575} des Siebengestirns^{H3598} oder lösen^{H6605} die Fesseln^{H4189} des Orion^{H3685}? 32 Kannst du die Bilder^{H4216} des^{H4216} Tierkreises^{H4216} hervortreten^{H3318} lassen^{H3318} zu ihrer Zeit^{H6256} und den Großen^{H5906} Bären^{H5906} leiten^{H5148} samt^{H5921} seinen Kindern^{H1121}? 33 Kennst^{H3045} du die Gesetze^{H2708} des Himmels^{H8064}, oder^{H518} bestimmst^{H7760} du seine Herrschaft^{H4896} über die Erde^{H776}?

34 Kannst du deine Stimme^{H6963} zum Gewölk^{H5645} erheben^{H7311}, dass eine Menge^{H8229} Wassers^{H4325} dich bedecke^{H3680}? 35 Kannst du Blitze^{H1300} entsenden^{H7971}, dass sie hinfahren^{H3212}, dass sie zu dir sagen^{H559}: Hier^{H2009} sind wir? 36 Wer^{H4310} hat Weisheit^{H2451} in die Nieren^{H2910} gelegt^{H7896}, oder wer hat dem Geist^{H79077} Verstand^{H998} gegeben^{H5414}? 37 Wer^{H4310} zählt^{H5608} die Wolken^{H78348} mit Weisheit^{H2451}, und des Himmels^{H8064} Schläuche^{H5035}, wer^{H4310} gießt^{H7901} sie aus^{H7901}, 38 wenn der Staub^{H6083} zu dichtem^{H4165} Guss^{H4165} zusammenfließt^{H3332} und die Schollen^{H7263} aneinander kleben^{H1692}?

39 Erjagst^{H6679} du der Löwin^{H3833} den Raub^{H2964}, und stillst^{H4390} du die Gier^{H2416} der jungen^{H3715} Löwen^{H3715}, 40 wenn^{H3588} sie in den Höhlen^{H4585} kauern^{H7817}, im Dickicht^{H5521} auf^{H3926} der Lauer^{H695} sitzen^{H3427}? 41 Wer^{H4310} bereitet^{H3559} dem Raben^{H6158} seine Speise, wenn^{H3588} seine Jungen^{H3206} zu^{H413} Gott^{H4109} schreien^{H7768}, umherirren^{H8582} ohne^{H1097} Nahrung^{H400}? [?]^{H6718}

Fußnoten

1. W. zuschnitt
2. Eig. weggeschüttelt
3. d.h. die Erde. Eig. dass sie sich verwandle usw.
4. Eig. dass sie dastehen
5. Die Nacht ist das Licht der Gottlosen; vergl. Kap. 24.16.17
6. Eig. spaltet Kanäle
7. O. dem Herzen; and.: dem Hahn. Die Bedeutung des hebr. Wortes ist ungewiss
8. S. die Anm. zu Kap. 35,5
9. El